

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

*W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców*

8 Saint Ann Street, Hamilton, ON L8L 6P8

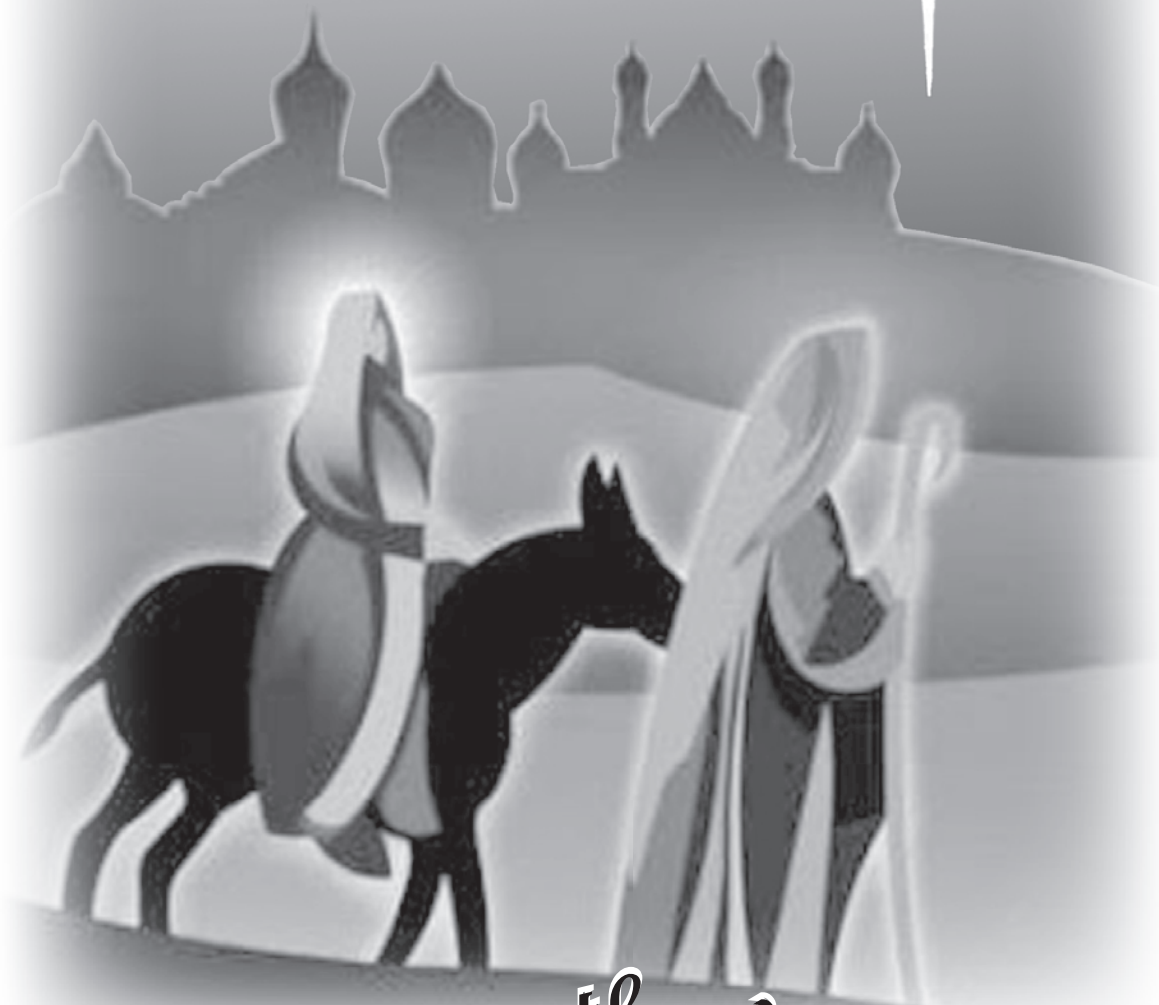
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca) [www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

Administrator: ks. Michal Kruszewski, C.R. [fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

Wikariusz / Associate Pastor: ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office: Ms. Sylvia Panczyk



*prepare the way...*

**INTENCJE MSZALNE**

**Poniedziałek, 19 grudnia**

7:30 †† mąż Leon i zmarli z rodziny z obojga stron  
[J. Laskawczuk]

**Wtorek, 20 grudnia**

7:30 † Wacław Marchewka [żona]  
17:30 SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

**Środa, 21 grudnia**

7:30 †† Janina i Kazimierz Cerekwicki [syn]  
18:30 † Krzysztof Buchowiecki [siostra]

**Czwartek, 22 grudnia**

7:30 †† Rozalia i Władysław Żurakowski [córka z rodziną]

**Piątek, 23 grudnia**

7:30 †† Ryszard i Zygfreda Zajac [W.G. Kot]  
18:30 † Tadeusz Zychowicz [żona]

**Sobota, 24 grudnia**

7:30 † Stanisław Domański [syn z żoną]

**Sobota - Wigilia Bożego Narodzenia**

20:00 – Za rodziny  
24:00 – Za parafian

**Niedziela, 25 grudnia – BOŻE NARODZENIE**

8:00 O błogosławieństwo dla Zgromadzenie Księży  
Zmartwychwstańców  
9:30 For vocations  
11:00 Za chorych, samotnych i starszych w naszej parafii  
12:45 Za parafian, którzy zmarli w tym roku

\*\*\*

**Niedziela, 25. grudnia, 2016 /Sunday, December 25, 2016**

Sobota – Pasterka

Rodzinna 20:00  
24:00

Ndz. 8:00

9:30

11:00

12:45

**LEKTORZY**

A. Skrzat / A. Koper  
F. Kasek / A. Baran  
J. Kopanski / H. Kobel  
G. Maciesowicz / J. Lech  
Z. Gryszkiewicz / O. Skrzat  
K. Pietruszczak / G. Pietruszczak

Sobota - Pasterka

Rodzinna 20:00  
24:00

Ndz. 8:00

9:30

11:00

12:45

**SZAFARZE EUCHARYSTII**

J. Wiech  
D. Pogoda / Cz. Woloch  
D. Brela  
J. Lech  
A. Skrzat / J. Skrzat  
J. Baranowski / C. Olejarz

**ŻYWY RÓŻANIEC** Sobota 17 grudnia: godz. 16:30 –

Róża Św. Moniki; niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Józefa,  
przed godz. 11:00 – Róża Św. Maksymiliana Kolbe, przed  
godz.12:45 – Róża Św. Tereski.

\*\*\*

**KOLEKTA** 10/11 grudnia: \$5,417; Renovation Fund \$1,460

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

**COLLECTION:** Dec. 10/11: \$5,417; Renovation Fund \$1,460

**Słowo na niedzielę...**

*Adwent jest okresem oczekiwania na przyjście Pana. Oczekiwanie mówi o tęsknocie, o pragnieniu spotkania, o doświadczeniu braku z powodu nieobecności. A Pan już jest blisko, za tydzień będziemy celebrować Jego narodziny. Paradoksalnie, to nasze oczekiwanie zostaje dzisiaj przecięte jednym słowem: Emmanuel – Bóg z nami. Bo on jest w słowie, które będzie głoszone, jest najpełniej w chlebie i winie, które zostaną konsekrowane, jest we wspólnocie, która się zgromadzi.*

Wydawca naszego biuletynu, **LITURGICAL PUBLICATIONS**, zaprasza wszystkich, którzy chcieliby się w nim reklamować, do kontaktowania się z **Steven** pod numerem **1-800-268-2637**. Reklamy na okładce, które pojawiają się już niebawem, będą finansowały jego drukowanie. *Zawiadamy, że nie przyjmujemy już ulotek z reklamami jako wkładek do biuletynu. Jeśli chcecie Państwo ogłosić wydarzenie polonijne, prosimy o kontakt e-mailowy z kancelarią **najpóźniej do wtorku wieczorem każdego tygodnia.***

**LITURGICAL PUBLICATIONS** will be setting up the advertisements for our bulletin. These ads will make our new bulletin possible, and will soon begin to appear at its back. Please support the bulletin and advertise your product or service. To do so, please call **Steven** at Liturgical Publications at **1-800-268-2637**. *We would like to inform everyone that we will no longer be accepting paper inserts for the bulletin. If you would like to advertise a community event, please email the Parish Office **at the latest by Tuesday evening each week.***

\*\*\*

W Adwencie zapraszamy wszystkich na **RORATY**, msze święte ku czci Najświętszej Maryi Panny, od poniedziałku do soboty o g. 7:30 rano.

Masses in honour of the Blessed Virgin Mary, **RORATY**, take place each weekday morning throughout Advent at 7:30 am.

\*\*\*

W kancelarii parafialnej oraz z tyłu kościoła można zakupić **kartki świąteczne** oraz **opłatki**, a także **książki o Świętym Stanisławie Kostce**.

**Christmas cards** and **opłatki**, as well as **books about Saint Stanislaus Kostka** (in Polish) are available for purchase at the back of the church and in the parish office.

\*\*\*

Prosimy o pomoc w **przedświątecznym sprzątnięciu kościoła** w środę, 21 grudnia o 9:30.

We invite volunteers to help with the **Christmas cleaning of the church** which will take place on Wednesday, December 21 at 9:30am.

**Christmas Confessions** will take place in our church on **Tuesday, December 20<sup>th</sup>** between **5:30pm** and **7pm**.

**Spowiedź przedświąteczna** (z pomocą zaproszonych księży) odbędzie się w naszym kościele we **wtorek, 20 grudnia w godz. 17:30-19:00**.

Informujemy, że ze spowiedzi przedświątecznej można skorzystać również w polskich parafiach:

St. Gabriel's, Burlington – 18 grudnia w godz. 14:00-16:00

St. Joseph's, Brantford – 18 grudnia w godz. 15:00-16:30

St. Anthony's, Oakville – 18 grudnia w godz. 18:00 – 19:30

**MSZE ŚWIĄTECZNE / CHRISTMAS MASSES**

**Wigilia / Christmas Eve – 24 grudnia**

20:00 Pasterka rodzinna  
24:00 Pasterka

**Boże Narodzenie / Christmas Day – 25 grudnia**

8:00  
9:30 EN  
11:00  
12:45

**Św. Szczepana / St. Stephen – 26 grudnia**

9:00  
11:00

**Uroczystość Św. Bożej Rodzicielki Maryi**

**New Years Eve - 31 grudnia**

17:00  
18:00 Nabożeństwo na zakończenie roku

**Nowy Rok / New Years Day - 1 stycznia**

8:00  
9:30 EN  
11:00  
12:45

Od nowego roku w sali pod kościołem rusza nasza **Parafialna Kawiarenka**, w której po każdej niedzielnej mszy można się będzie spotkać ze znajomymi i porozmawiać przy domowej roboty cieście i dobrej kawie. Dziękujemy wszystkim grupom, które wyraziły chęć pomocy w tym wspólnotowym przedsięwzięciu. Róża św. Jadwigi „otwiera” swoimi wypiekami działalność kawiarenki w **niedzielę, 8. stycznia 2017**. Grupy i osoby indywidualne, które chciałyby dołączyć do grafiku, prosimy o kontakt z kancelarią.

On **Sunday January 8, 2017**, our **Parish Café** will open its doors to all for the very first time. The café will be situated in our Parish Hall and will be open after all Sunday masses for those who enjoy a good conversation with their friends over a piece of tasty homemade pastry and flavourful beverage. The “opening” Sunday will be served by the Living Rosary Group “Św. Jadwiga”. Any group or individual who would like to be part of this wonderful community endeavour, please contact the Parish Office.

\*\*\*

W czwartek i piątek 22 i 23 grudnia nasi księża będą odwiedzać wszystkich **chorych i starszych** parafian ze **spowiedzią i komunią świąteczną**. Wszystkich, którzy chcieliby skorzystać z odwiedzin księdza przed Bożym Narodzeniem prosimy o kontakt z kancelarią.

Our priests will be visiting all the **elderly, sick and shut-in members** of our parish on Thursday and Friday, Dec. 22 & 23. If you would like to take advantage of this opportunity of **Christmas confession and communion**, please let the Parish Office know.

\*\*\*

We are still looking for more **volunteers** who enjoy working with children to run “**Children’s Liturgy of the Word**” program (in English) in our church - starting January 2017. All necessary materials (in English) will be provided, along with a short training. Police check required (paid for by the parish). For more details speak to Fr. Michał or contact the Parish Office. **Informative meeting for volunteers** will take place on Monday, December 19<sup>th</sup> at 7pm at the parish office.

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Józef Małecki**

Rodzinie i Przyjaciółom składamy serdeczne wyrazy współczucia  
*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj mu wieczne spoczywanie...*  
We extend our most sincere condolences to his Family and Friends  
*May the Good Lord grant him eternal rest...*

**Kopertki na rok 2017** są do odebrania w sali parafialnej od 17 grudnia. Zapraszamy.

**2017 Envelopes** are available for pick-up in the parish hall beginning December 17th.

\*\*\*

W styczniu księża naszej parafii odwiedzać będą wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („**po kołędzie**”). Więcej szczegółów w następnym biuletynie.

In January our priests will be making **pastoral visits** to meet and get to know all St. Stan’s parishioners better. If you would like such a visit, please let us know – more details in the bulletins to come.

\*\*\*

W niedzielę po południu, 15. stycznia 2017, w naszym kościele odbędzie się **KONCERT KOŁEĐ** w wykonaniu połączonych chórów Polonijnych z Kanady i Stanów Zjednoczonych. Więcej szczegółów na plakatach z tyłu kościoła!

Mark your calendars – on Sunday, January 15, 2017, our church will be hosting a concert of **CHRISTMAS CAROLS** performed by united Polish Choirs of Canada and the U.S. Please plan to join us for this wonderful event – and invite your friends, too!

\*\*\*\*\*

**OGŁOSZENIA POLONIJNE**

W ten weekend **Harczerze zbierają produkty żywnościowe** dla biednych na Święta.

**The Scouts** are running a **Food Drive** on Sunday, December 18<sup>th</sup>.

\*\*\*

„**Hamiltonska Polonia**” kołduje w miejscach publicznych. Więcej informacji na plakacie z tyłu kościoła.

\*\*\*

**Szkoła Polska** zaprasza na Jasełka 18 XII o godz. 14:30 w Związkuwcu.

\*\*\*

Legion, Polish Branch 315, serdecznie zaprasza na **New Years Eve Party (Sylwestra)** w sobotę, 31 grudnia o godz. 18, w Domu Polskiego Weterana, 4 Solidarność Place. W cenie biletu: wielodaniowa kolacja, wino, zimny bufet i szampan o północy. Zapewniamy wiele atrakcji, do tańca dobrą orkiestrę i prawdziwie sylwestrową atmosferę. Bilety prosimy zamawiać u p. Adama 905-902-6687.

Welcome to  
**RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA  
ŚW. STANISŁAWA KOSTKI**

For advertising space please call  
**1-800-268-2637**